



Investigación y Limpieza de Vieques

Comando de Ingeniería de Instalaciones Navales del Atlántico (NAVFAC)

JUNTA DE CONSEJO PARA LA RESTAURACIÓN

Reunión Número 42

5:30 p.m. – 7:00 p.m., 21 de agosto de 2014

Centro de Usos Múltiples, Vieques, Puerto Rico

BORRADOR DE LAS MINUTAS DEL RAB

Asistentes:

Mark Martin – Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques	Susan Silander – Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. (USFWS)
John Stoklosa – Miembro de la Comunidad	Mike Barandiarán – USFWS
Gerardo Cisneros – Miembro de la Comunidad	José C. Font – USEPA – División de Protección Ambiental del Caribe (CEPD)
Angela Carpenter – Agencia de Protección Ambiental– Jefe de Programas Especiales (EPA)	Dan Waddill – Marina
Colleen McNamara – Miembro Comunitario de la Junta de Consejo para la Restauración (RAB)	Daniel Hood – Marina
Stacie Notine – Miembro Comunitario del RAB	Madeline Rivera – Marina
June Landrum – Miembro de la Comunidad	Wilmarie Rivera – Junta de Calidad Ambiental
Luther Landrum – Miembro de la Comunidad	Madeline Almodovar – CH2M HILL
Linda La Violette– Miembro de la Comunidad	John Martin – CH2M HILL
Ronnie Fields – CH2M HILL	Lora Pride – CH2M HILL
Geoffrey Garrison – EPA – División de Relaciones Públicas (PAD)	Linda Myers – CH2M HILL
Daniel Rodríguez – EPA	

Temas Discutidos:

Madeline Almodovar (Facilitadora)	<p>Apertura</p> <p>La reunión comenzó a las 5:30 p.m. con la bienvenida a la Junta de Consejo para la Restauración de la Marina para la Investigación y Limpieza de Vieques y asistentes de la comunidad.</p>
Dan Waddill (Marina)	<p>Introducción</p> <p>La Marina tiene cuatro temas para presentar esta noche. Todos tendrán la oportunidad de hacer preguntas durante y luego de la presentación. Los temas incluyen actualizaciones de las Acciones Interinas en UXO 15, Acciones Interinas en Playa La Chiva/PAOC EE, Muestreo en la Laguna Anones y la Investigación de Dinámica de Playas. Estas actualizaciones serán seguidas por actualizaciones reguladoras.</p>

Dan Waddill (Marina)	<p>1. Actualización de las Acciones Interinas en UXO 15</p> <p>Acceso público a la zona alrededor del faro histórico en Puerto Ferro es una de las más altas prioridades según los comentarios del Servicio de Pesca y Vida Silvestre y el Estado Libre Asociado. A la fecha, el camino hacia el faro ha sido recubierta y una investigación para remover municiones ha sido realizado alrededor del faro, la playa adyacente, y una zona de estacionamiento planificada que será mantenida por Pesca y Vida Silvestre. La Marina también ha instalado letreros a lo largo del camino para mantener a las personas en el camino y lejos de las áreas circundantes donde el trabajo de limpieza todavía se está llevando a cabo.</p> <p>Pesca y Vida Silvestre está trabajando en cuestiones de seguridad asociadas con las condiciones del faro, pero el trabajo de la Marina para permitir acceso a la zona alrededor del faro ha sido completado, por lo tanto Pesca y Vida Silvestre puede determinar cuándo abrir el área para acceso público. Como esperábamos, ya que no había récord de que la Marina haya usado municiones en esta área, no se encontraron artículos de municiones en el sitio. Actualmente la Marina está en el proceso de escribir el reporte de dichas actividades en UXO 15.</p> <p>Como se ha mencionado previamente, letreros de advertencia han sido instalados para mantener a los visitantes en el camino y la playa, y fuera de áreas que todavía se encuentran bajo investigación. La Marina también instaló varios quioscos informativos que mostrarán mapas e información educativa, incluyendo información de seguridad.</p>
John Stoklosa (Miembro de la Comunidad)	Aproximadamente, ¿Cuándo será abierta el área?
Susan Silander (USFWS)	Esperamos que el sitio esté abierto dentro de pocos meses. Sin embargo, el interior del faro, varias cisternas y los bordes de los acantilados permanecerán cerrados por la seguridad de los visitantes. Visitas guiadas podrán comenzar una vez el sitio esté abierto. El área desde el portón hasta el camino será abierto antes del fin de año y se instalará un letrero grande para notificar a los individuos cuáles áreas estarán restringidas y cuáles serán accesibles.
Miembro de la Comunidad	En la entrada hacia el faro, cuando cruzas por Puerto Ferro, hay una pequeña área de manglares con una pequeña laguna con aves. ¿Es seguro ir ahí para observar las aves?
Mike Barandiarán (USFWS)	Hay dos lagunas de ese lado del camino, y también unas salinas. El Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques, a través de un permiso especial, está proporcionando visitas guiadas en esa área. La otra laguna está fuera de límites, dado que no se ha investigado todavía.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	¿Indica el documento del sitio que Pesca y Vida Silvestre estará a cargo de la remoción de EOD/UXO (Disposición de Artillería Militar/Municiones sin Explotar)?
Dan Waddill (Marina)	Le puedo asegurar que la Marina estará a cargo de todo el trabajo relacionado a municiones.
Susan Silander (USFWS)	No veo la información a la que usted [Stacie] se está refiriendo en el texto del documento, pero sólo como clarificación, le puedo asegurar que la Marina estará a cargo de todo el trabajo de remoción de UXO/EOD.
Daniel Hood (Marina)	<p>2. Actualización de las Acciones Interinas en Playa La Chiva/PAOC EE</p> <p>Como ya la mayoría de ustedes saben, hace aproximadamente un año y medio, algunas municiones se encontraron en Playa La Chiva, la cual estaba abierta al público. Desde ese momento hemos cerrado el área e iniciado una investigación de remoción completa de superficie y bajo la superficie. Se espera que los trabajos culminen en octubre. La Marina ha trabajado, y continuará trabajando, con todas las agencias, Pesquería Nacional Marina (National Marine Fisheries), Pesca y Vida Silvestre, y el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (DRNA) durante la investigación del sitio.</p> <p>La zona de anidación de tortugas fue tratada como un área separada para asegurar una perturbación mínima a posibles nidos. Personal trabajando en este sitio que lo requirieron, asistieron a un Entrenamiento de Monitoreo de Nidos conducido por Pesca y Vida Silvestre. Pesca y Vida Silvestre nos informó que árboles nativos habían sido sembrados en el área, así que hemos conservado la mayor cantidad de especies nativas como fue posibles, trabajando alrededor de las plantas y removiendo sólo especies invasivas si es posible. Treinta artículos han sido encontrados hasta la fecha. Se encontró lo que esperábamos encontrar y removimos toneladas de escombros del sitio. Los esfuerzos ha sido uno cuidadoso y coordinado entre todas las agencias involucradas.</p>

Stacie Notine (Miembro del RAB)	En este esfuerzo cuidadosamente coordinado, ¿habrá también un plan específico al sitio desarrollado y publicado en un reporte separado sobre la ubicación y los escombros y UXO removidos de ahí?
Daniel Hood (Marina)	Una evaluación biológica independiente se llevó a cabo antes de iniciar cualquier acción en el sitio, con las agencias apropiadas quienes aportaron ideas y revisión. La evaluación biológica está en el Registro Administrativo. Este es un documento disponible al público.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	¿Han encontrado barriles en el sitio?
Daniel Hood (Marina)	Sí, encontramos dos barriles enterrados en la arena; tomamos fotos de su ubicación, muestreamos sus contenido y los removimos. Los barriles contenían aceite usado.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	(Refiriéndose al documento de la NOAA, en el cual NOAA reporta muestreos de pesticidas en diferentes lagunas). La razón por que pregunto por los barriles es porque hay mucha preocupación sobre barriles y sus contenidos, tales como herbicidas y pesticidas. Más de 200 de los barriles han sido encontrados en PI 7. Estos barriles todavía siguen en la laguna. ¿Saben qué pasó con los barriles encontrados en PI 7? ¿Tomarán acción sobre los barriles a pesar que no es requerido por CERCLA o RCRA?
Daniel Hood (Marina)	Refiriéndonos al documento del cual pregunta usted, nosotros hicimos una investigación y muestreo de la Laguna La Chiva. La información no sugiere que los barriles encontrados en la laguna contengan pesticidas o herbicidas. De hecho, sólo se detectaron bajos niveles en la laguna. Con respecto a PI 7, esos barriles contenían asfalto (se cree que son barriles sobrantes asociados con la construcción o mantenimiento de las carreteras con asfalto). Todos esos barriles, al igual que el suelo asociado, fueron removidos.
Madeline Almodovar (Facilitadora)	Si usted tiene problemas para localizar cualquier documento, los puede encontrar en la página web. Información sobre la página web la puede encontrar en el volante que está al final del salón. Si usted necesita copias impresas, por favor déjenos saber.
John Stocklosa (Miembro de la Comunidad)	La diapositiva sobre Cayo La Chiva no se mostró en azul (en la diapositiva), ¿esto quiere decir que la isla no ha sido limpiada?
Daniel Hood (Marina)	Hemos estudiado la isla. Todos los artículos de municiones que se conocían han sido removidos. Todavía quedan artículos en el agua alrededor de la isla. Estamos activamente desarrollando un plan de trabajo para su remoción y estamos trabajando en un estudio de viabilidad para determinar cuál será el remedio final para la isla. Yo voy a ir a la isla con el DNER el próximo martes para una visita al sitio.
Mark Martin (Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques)	Recuerdo el estudio de NOAA donde encontraron niveles increíblemente altos de DDT en la laguna. Ustedes hicieron una investigación, pero no escuché sobre el resultado final.
Daniel Hood (Marina)	Hicimos un muestreo de sedimentos para toda la laguna, incluyendo sitios donde ya NOAA había muestreado previamente, y no encontramos altas concentraciones de pesticidas. De hecho, datos de la investigación reciente determinaron que no hay riesgos inaceptables asociados con los sedimentos de la laguna. Basado en estos resultados, se anticipa que un documento de no acción sea firmado por todas las agencias en septiembre 2014.
Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques)	¿Tienen un estimado aproximado de cuantos artículos encontraron en la isla?
Daniel Hood (Marina)	Encontramos nueve artículos en el agua alrededor de la isla, los cuales fueron del mismo tipo de artículos encontrados en la isla.
Dan Waddill (Marina)	<p>3. Actualización de Muestreo en Laguna Anones</p> <p>La laguna es un tema de preocupación para el público debido a la percepción de que estaba contaminada y quizás abierta al océano. Por lo tanto, llevamos a cabo una visita al sitio y estaremos dando actualizaciones sobre el trabajo que la Marina estará llevando a cabo con las agencias reguladoras. Como puede ver en la foto (en la pantalla), el área está altamente impactada con municiones. La laguna no está abierta al océano porque arena bloquea la salida de la laguna. Nuestros esfuerzos de muestreo incluyeron muestreo de aguas superficiales y sedimentos. El trabajo que se llevó a cabo es parte de una investigación de remediación a una</p>

	<p>gran escala para miles de acres en el lado este. La Laguna Anones es solamente una parte de la investigación.</p> <p>Muestreamos las áreas gradiente abajo de zonas altamente impactadas para posibles contaminantes (cualquier área donde pudo haber ocurrido contaminación). Trabajando junto con otras agencias involucradas, determinamos las áreas más probables para el muestreo, aunque el muestreo se retrasó inicialmente porque había muy poca agua en la laguna. Una vez en marcha, buscamos explosivos y contaminantes inorgánicos. No se detectaron explosivos en las aguas superficiales ni en las muestras de sedimentos. Esto puede ser un hallazgo inesperado para la comunidad, a pesar que se han encontrado resultados similares en campos de tiro en todo el país donde actividades similares han tenido lugar (cuando las municiones explotan, los químicos explosivos son consumidos). Seguimos trabajando con el equipo regulatorio para revisar los resultados inorgánicos y también estamos trabajando para completar la investigación más amplia a la cual éste pertenece. Esperamos publicar el reporte de los resultados en febrero.</p>
John Stocklosa (Miembro de la Comunidad)	Una vez hablamos de un plan de quema. ¿Dónde estamos con eso?
Daniel Waddill (Marina)	El plan de quema realmente era para un área más al noreste donde hay una alta concentración de sub-municiones. Ese plan de quema ha estado en revisión regulatoria por muchos años, por lo cual la quema está en espera. Actualmente estamos buscando alternativas a ese plan para tratar el área de sub-municiones.
Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques)	¿Qué tan grande es el bloqueo de arena en la laguna, y cuál es la altura de la laguna?
Daniel Hood (Marina)	El área es de 50 a 100 pies de ancho (aproximadamente el ancho de este salón) y máximo unos 2.5 o 3 pies en su punto más alto.
Mark Martin (Fideicomiso Histórico y de Conservación de Vieques)	Yo recomiendo un monitoreo de lo que se ha medido en el pasado y monitoreo durante mareas altas y bajas. ¿Está el área abierta (al océano) en algunos momentos?
Dan Waddill (Marina)	El espacio entre la laguna y el océano puede abrirse bajo circunstancias inusuales, como durante huracanes. Sin embargo, no está normalmente abierto. La vegetación parece indicar que no se ha abierto desde hace un largo tiempo.
Daniel Hood (Marina)	Esta área se usa como un camino y así lo ha sido durante mucho tiempo. Es nuestro único camino para ir a esta área a estudiar sin tener que ir alrededor.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	Parece que ha habido mucha preocupación por las fotos sobre las bombas en esa área. Deberíamos saber científicamente lo que es y qué se puede hacer al respecto.
Mike Barandiarán (USFWS)	En términos de lo que contiene – todos tenemos las mismas preocupaciones, la cual es determinar científicamente el contenido de la laguna y en qué niveles (concentraciones) y analizar cómo podría afectar la salud humana. Hasta este punto, nadie ha hecho un estudio para determinar qué hay allí. NOAA hizo unos trabajos con cangrejos de tierra y cangrejos violinistas en el área y no encontró que dichos organismos tuvieran contaminación alguna. Este estudio que está llevando a cabo la Marina es información nueva y estamos ansiosos de escuchar los resultados. Esta laguna, como otras en Vieques, puede abrir y cerrar dependiendo de la temporada. Esta laguna abrió en el 2004 durante el huracán Jeanne, tormenta tropical Jeanne en aquel momento, y el área fue inundada.
Dan Waddill (Marina)	Tenemos que continuar. Pero para concluir, sólo queríamos darles una actualización breve sobre lo que hemos encontrado hasta ahora. Estamos investigando la laguna entera y el área a su alrededor con nuestro equipo de trabajo. Por ahora, esta es la actualización sobre donde estamos. Reconocemos que hay preguntas pendientes que tendrán que ser respondidas en el futuro.
Madeline Almodovar (Facilitadora)	¿Cómo los miembros de la comunidad le pueden hacer llegar preguntas a ustedes?
Dan Waddill (Marina)	Pueden hablar con nosotros durante el receso, escribir sus preguntas y darnoslas y también pueden contactarnos por correo electrónico. Usted es bienvenido a mantenerse en contacto con cualquiera de nosotros por esas vías.
Daniel Hood (Marina)	4. Actualización de Investigación de Dinámica de Playas

	<p>Estamos empezando una investigación de dinámica de playas. Tenemos alrededor de 26 millas de playas que necesitamos remover municiones. Inicialmente pasamos tres años haciendo remoción debajo de la superficie en las playas y luego reanalizamos las áreas y encontramos que muchas de las anomalías habían regresado, ya sea porque eran nuevas anomalías que llegaron a la orilla o debido a cambios en la elevación de la arena lo que causó que se expusieran anomalías más profundas.</p> <p>Dado que la arena se mueve, puede haber arena en la playa algunos días pero ninguna en otros días. CH2M HILL trajo uno de los mejores expertos en ingeniería de playas y océanos del mundo quien estudia movimiento de arena y de sedimentos alrededor del mundo. El proceso para esta investigación será medir elevaciones de arena y los cambios de la playa con el tiempo y luego de tormentas para ayudarnos a responder preguntas sobre patrones de movimiento de arena, ya sea que el oleaje trae consigo y deposita materiales en la playa, o que las playas se erosionan y exponen cosas.</p> <p>Seleccionamos un número de playas alrededor del lado este de la isla y SWMU 4 en el lado oeste para estudiar. Los transectos del estudio se miden desde la tierra seca (línea de vegetación) hasta la profundidad de cierre (profundidad del agua en que el oleaje deja de afectar los movimientos de la arena). Cada playa tiene una serie de transectos que se extienden hasta la profundidad de cierre los cuales serán monitoreados. El plan actual es monitorear estas playas por un año, aunque esto puede ser extendido luego que revisemos los resultados iniciales. Será un poco más difícil tomar medidas en el agua que en la tierra porque es posible caminar hasta ciertas profundidades en el agua, pero luego tendremos que usar un bote u otra embarcación luego de esos puntos.</p> <p>El objetivo principal es determinar si y como las municiones se mueven a través de las playas y en la zona de oleaje cerca de la orilla. Estaremos colocando objetos sustitutos en el agua para rastrear sus movimientos a través del tiempo (a través de la orilla, hacia la orilla, y más adentro del agua) utilizando diferentes tipos de sustitutos para replicar el movimiento de las municiones. El enfoque principal será entender las playas – el movimiento de la arena – para asegurar que las investigaciones y esfuerzos de limpieza en las playas sean diseñados correctamente.</p>
Stacie Notine (Miembro del RAB)	¿Recibiremos copias de esta presentación de PowerPoint?
Dan Waddill (Marina)	Sí. Madeline A. pondrá la presentación en la página web.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	Minería en el mar es lo que hacen los equipos de EOD. Ellos están entrenados para esto. ¿Han hablado con la Marina sobre esto?
Daniel Hood (Marina)	No estaremos haciendo minería en el mar; necesitamos entender cómo las balas de artillería o bombas se mueven con la arena y el agua. Tenemos un plan de trabajo disponible para el público. Esta actualización de esta noche es solamente un resumen del trabajo que se llevará a cabo.
Madeline Almodovar (Facilitadora)	Para quien no tenga acceso al internet, nosotros podemos proveerle con copias impresas de la presentación o los documentos. Vamos a tomar un receso de 5 minutos y luego comenzaremos con las agencias reguladoras.
Wilmarie Rivera (JCA)	<p>Actualización de las Agencias Reguladoras</p> <p>Hemos renovado nuestro acuerdo cooperativo con la Marina (MOA), el cual nos ayuda a financiar nuestros consultores. A PREQB y DNER se les dio la subvención a tiempo. Sin embargo, la autorización de contratar a nuestros consultores fue retrasada en la Oficina de Manejo y Presupuesto y en la Oficina del Gobernador. Por lo tanto, tuvimos que pedir extensiones para algunos documentos que necesitaban ser revisados. Nuestra autorización fue completada el viernes pasado y firmamos los contratos con los consultores el lunes. Estamos tratando de ponernos al día con los documentos. En junio, hicimos la proyección de los documentos que había que entregar en julio y tratamos de obtener comentarios antes del fin del año fiscal.</p> <p>Se presentaron comentarios al Plan de Participación Comunitaria. Además de la JCA, personal de la Oficina del Gobernador y oficiales de prensa revisaron el documento desde un punto de vista no-técnico, tratando de determinar cómo hacer las reuniones más atractivas y qué otras cosas se pueden hacer. El martes tuvimos una reunión con la Marina, DNER, EPA y USFWS para ver cómo</p>

	<p>podemos mejorar la página web y hacerla más atractiva y más fácil de encontrar información (toda la información está ahí), o sea que cualquier sugerencia de la comunidad es bienvenida.</p> <p>Ahora que tenemos los fondos disponibles, continuaremos coordinando las inspecciones regulares.</p>
Daniel Rodríguez (EPA)	Además de los documentos de los que han escuchado esta noche, tenemos otros documentos que están bajo revisión. Una vez sean completados, estarán disponibles al público. Hemos estado haciendo visitas a los sitios UXO 15 y SWMU 4 (el plan propuesto para el sitio se ha pospuesto, ya que hay más trabajo para realizar en el sitio). Daniel presentó otros miembros del personal de la EPA que estaban presentes.
Jose Font (EPA - CEPD)	He estado cerca de este proyecto por muchos años, incluso desde antes que el sitio se declarara un Sitio de Superfund. Estoy aquí el día de hoy para reiterarles nuestro compromiso. Acabamos de designar recursos adicionales a este proyecto para extender nuestra participación (dos gerentes de programa se han agregado a nuestro equipo y Geoffrey Garrison estará asistiéndonos con alcance a la comunidad) para crear una interacción más robusta con el público y al mismo tiempo estar más enfocados en ciertos sitios para que de esta manera puedan ser regresados a uso beneficioso lo más pronto posible. Sin su aporte no será posible llegar a un consenso. Su cooperación y participación activa es muy apreciada.
Stacie Notine (Miembro del RAB)	Tengo entendido que Danny ya no estará participando y que la oficina local será cerrada. Sería trágico si Danny se fuera. Es importante que Danny se quede.
Jose Font (USEPA - CEPD)	La oficina todavía está abierta y Danny se encuentra en la oficina.
Angela Carpenter (USEPA)	Gracias Stacie, estoy de acuerdo contigo que Danny es un recurso extraordinario. El alcance del proyecto simplemente ha crecido tanto que hemos tenido que expandir nuestros recursos.
Miembro del Público	¿Quién está trabajando en la oficina de Vieques además de Danny?
Daniel Rodríguez (USEPA)	No nos podemos comprometer con tener a nadie más en este punto.
Linda La Violette (Miembro del Público)	La congresista Velázquez ha pedido \$40 millones en fondos para este proyecto. ¿Dónde estamos al respecto?
Dan Waddill (Marina)	Lamentablemente, con los recortes al presupuesto, y dado que este es el proyecto con mayor cantidad de fondos de la Marina, es poco probable que se aumenten los fondos. En general, el presupuesto ha sido de \$20 millones al año. Recientemente ha sido un poco menos y es posible que hayan más recortes presupuestarios. Este es, por mucho, el proyecto con mayor cantidad de fondos en la Marina y este programa de limpieza es el de más alta prioridad para la Marina.
Linda La Violette (Miembro de la Comunidad)	Con otros sitios Superfund, se determina el estatus y se desarrolla un remedio. ¿Cambia esto según la investigación de la Marina revela diferentes problemas? ¿No tengo claro el proceso?
Dan Waddill (Marina)	<p>Normalmente hay un proceso de CERCLA que empieza con varias etapas de investigación que se van poniendo más y más detalladas. Últimamente, se hace una evaluación de riesgos con respecto a los peligros explosivos o riesgos químicos para determinar los riesgos. Luego el equipo determina diferentes opciones de remedio y últimamente se elige una opción con aportes del público.</p> <p>Cuando llegamos a la fase de reunirnos con el público, les presentamos una opción remediativa recomendada por el equipo de agencias. El propósito de la reunión es discutir la opción de remediativa propuesta con el público y obtener opiniones del público, las cuales serán consideradas junto con todas las demás aportaciones obtenidas del público durante el período de comentario público, se elige un remedio, y luego se implementa. Esto ocurrirá para cada sitio que todavía esté bajo investigación en la isla.</p>
Angela Carpenter (USEPA)	El sitio es tan grande (varios miles de acres) que ha sido dividido en áreas. Según se vayan seleccionando remedios para cada sitio, se irán implementando.
Mark Martin (Fideicomiso de Conservación e Historia de Vieques)	La EPA ha invertido más en este proyecto que solamente el Superfund; ellos también han provisto trabajo en limpieza, sedimento, calidad del agua (y muchas más actividades listadas) y Danny ha sido una gran parte de eso. Le damos las gracias. ¿Tendremos también una actualización sobre ese sitio bajo el agua hoy?

Dan Waddill (Marina)	<p>El estudio de dinámica de playas fue nuestra actualización de trabajo bajo el agua por el día de hoy. Pero hicimos un trabajo con el sonar de barrido lateral (escaneador) de todo el sitio que fue completado recientemente (cubriendo aproximadamente 12,000 acres) y un reporte será publicado al respecto próximamente. También vamos a hacer un plan de trabajo para una evaluación de toda el área a través de esos acres este año y una evaluación biológica y tendremos a buzos trabajando en SWMU 4 dentro de los próximos meses. Entre las evaluaciones biológicas y las evaluaciones debajo del agua, mucho está ocurriendo con las actividades bajo el agua, y los mantendremos al tanto según vayamos recolectando información.</p>
Mike Barandiarán (USFWS)	<p>Primero que todo, queremos saltar a bordo y decir que también nos gusta tener a Danny aquí.</p> <p>A pesar que no siempre estamos en la misma página como otros miembros de nuestro comité, tengo que felicitar a la Marina y CH2M HILL quienes han hecho un muy buen trabajo. CH2M HILL también trajo una cantidad de otros biólogos para asistir en los esfuerzos de limpieza.</p> <p>Pesca y Vida Silvestre condujo un entrenamiento de anidación de tortugas de 4 días que incluyó trabajar con nidos simulados y de verdad. Ya que estábamos preocupados por el área de La Chiva ya que tiene un buen bosque costero que es utilizado para anidación de tortugas, queríamos que todos los individuos que fueran a trabajar en esta área estuvieran entrenados sobre cómo minimizar su impacto.</p> <p>Hace alrededor de 4 años Ticatove (grupo comunitario de Vieques) recibió una subvención de \$24,000 de Servicios Ecológicos para remover especies invasivas y sembrar árboles nativos en este sector. Hicieron un buen trabajo al plantar, a pesar que pensamos que muchos de los árboles iban a morir. Resultó ser que muchos más árboles nativos de los que esperábamos sobrevivieron. La Marina ha sido muy cuidadosa en esta área tan sensible para proteger los nidos y árboles nativos, ya que los árboles proveen el hábitat para anidar las tortugas. De hecho, cierta anidación ya está ocurriendo.</p> <p>También estaremos sembrando más árboles pronto y estamos buscando voluntarios para ayudar con este esfuerzo.</p> <p>UXO 15 ha estado yendo muy bien. Estamos emocionados que será abierto al público antes que se termine el año, con una apertura oficial justo después. Una vez el área esté abierta, visitas guiadas serán permitidas. En un futuro, el plan es estabilizar y restaurar el faro.</p> <p>Conducimos un estudio piloto de 4 meses para abrir el área (pública) para pesca (comercial y recreacional). No obtuvimos mucha participación del público. Empezando a partir del 12 de septiembre (viernes) cada otro viernes estaremos abriendo el lado este para pesca nocturna (Bahía del Pirata- antigua área de los tanques)) con excepción de la temporada de anidación de abril a junio. [Esta información de pesca es información general y sin relación a las actividades de limpieza].</p>
Madeline Almodovar (Facilitadora)	¿Alguna pregunta?
	[No hubo ninguna pregunta]
Madeline Almodovar (Facilitadora)	Si usted está interesado en ser un miembro del RAB, por favor déjenos saber. Muchas gracias por venir.
	<p>Clausura</p> <p>La reunión finalizó a las 7:05 p.m.</p> <p>[Ningún punto de acción requerido]</p>